



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ICNP/2/5
13 de enero de 2012

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ INTERGUBERNAMENTAL ESPECIAL DE COMPOSICIÓN ABIERTA PARA EL PROTOCOLO DE NAGOYA SOBRE ACCESO A LOS RECURSOS GENÉTICOS Y PARTICIPACIÓN JUSTA Y EQUITATIVA EN LOS BENEFICIOS QUE SE DERIVEN DE SU UTILIZACIÓN

Segunda reunión

Nueva Delhi, 9 a 13 de abril de 2012

Tema 3.4 del programa provisional*

REGLAMENTO INTERNO DE LAS REUNIONES DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES QUE ACTÚE COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE NAGOYA

Nota del Secretario Ejecutivo

INTRODUCCIÓN

1. De conformidad con el plan de trabajo del Comité Intergubernamental para el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización (el Comité Intergubernamental), adoptado por la Conferencia de las Partes (COP) en su décima reunión, el reglamento de las reuniones de las Partes en el Protocolo de Nagoya es una de las cuestiones a ser tratadas por el Comité Intergubernamental en su segunda reunión (decisión X/1, anexo II, sección B, tema 8). El Secretario Ejecutivo ha preparado la presente nota para ayudar al Comité Intergubernamental a examinar la cuestión.

2. La sección I ofrece un resumen del reglamento de la Conferencia de las Partes y su aplicación conforme al Protocolo. La sección II examina la cuestión pendiente relativa a la toma de decisiones sobre cuestiones de fondo. La sección III hace una recomendación para que el Comité Intergubernamental la examine.

I. REGLAMENTO DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES Y SU APLICACIÓN EN VIRTUD DEL PROTOCOLO DE NAGOYA

A. Antecedentes

3. El párrafo 1 del Artículo 26 del Protocolo prevé que la Conferencia de las Partes en el Convenio actuará como reunión de las Partes en el Protocolo.

* UNEP/CBD/ICNP/2/1.

4. El párrafo 5 del Artículo 26 refleja el deseo de aplicar, en la medida de lo posible, las normas y los procedimientos para las reuniones de la Conferencia de las Partes en el Convenio, en las reuniones de las Partes en el Protocolo, siempre y cuando:

“El reglamento de la Conferencia de las Partes (...) se aplicarán *mutatis mutandis* al presente Protocolo, a menos que se decida otra cosa por consenso en la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el presente Protocolo”.

Se adoptó un planteamiento similar para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología.

5. Al igual que en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología, para dar respuesta al carácter específico del Protocolo de Nagoya, y como se indica asimismo en el párrafo 5 del Artículo 26, se consideró indicado cierto grado de flexibilidad en la aplicación del reglamento de las reuniones de la Conferencia de las Partes en el Convenio, en reuniones de las Partes en el Protocolo de Nagoya. Por consiguiente, y como se señala en la sección B que aparece a continuación, varias disposiciones del Protocolo abrogan expresamente el reglamento o conceden a las Partes el derecho de desviarse a su discreción de ese reglamento.

B. Reglamento de las reuniones de la Conferencia de las Partes en el Convenio y su confluencia con las disposiciones del Protocolo

6. En el párrafo 3 del Artículo 23 del Convenio se estipula que la Conferencia de las Partes acordará y adoptará por consenso su reglamento interno y los de cualesquiera órganos subsidiarios que establezca. Por consiguiente, mediante la decisión I/1, la Conferencia de las Partes adoptó su reglamento. Posteriormente, en la decisión V/20, la Conferencia de las Partes enmendó tres artículos del reglamento. Las enmiendas se refieren a la periodicidad de las reuniones ordinarias (párrafo 1, Artículo 4), y a la elección y los mandatos de la Mesa (Artículos 21 y 25).

7. El reglamento establece el marco normativo para las reuniones de la Conferencia de las Partes y sus órganos subsidiarios. El reglamento aborda diversas cuestiones:

- (a) Fines del reglamento (Artículo 1);
- (b) Definiciones (Artículo 2);
- (c) Lugar y fechas de las reuniones (Artículos 3 y 4);
- (d) Observadores (Artículos 6 y 7);
- (e) Programa (Artículos 8-15);
- (f) Representación y credenciales (Artículos 16-20);
- (g) Mesas (Artículos 21-25);
- (h) Órganos subsidiarios (Artículo 26);
- (i) Secretaría (Artículos 27 y 28);
- (j) Dirección de los debates (Artículos 29-38);
- (k) Votaciones (Artículos 39-51);

- (l) Idiomas (Artículos 52-54);
- (m) Grabaciones sonoras de las reuniones (Artículo 55);
- (n) Enmienda del reglamento (Artículo 56); y
- (o) Autoridad absoluta del Convenio (Artículo 57).

8. Como se señaló en el párrafo 4, el párrafo 5 del Artículo 26 del Protocolo establece que el reglamento de las reuniones de la Conferencia de las Partes en el Convenio se aplicará *mutatis mutandis* al presente Protocolo, a menos que se decida otra cosa por consenso en la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el presente Protocolo. Las Partes en el Protocolo pueden enmendar por consenso el reglamento de sus reuniones. Asimismo, pueden decidir sobre la aplicabilidad a sus reuniones de enmiendas al reglamento adoptadas por la Conferencia de las Partes en el Convenio.¹

9. Una consideración importante para comprender la aplicabilidad del reglamento de la Conferencia de las Partes (COP) en virtud del Protocolo es el hecho de que el Protocolo ya tiene disposiciones concretas relativas a una serie de temas abordados por el reglamento. Por lo tanto, el reglamento ha de leerse conjuntamente con las disposiciones del Protocolo. En caso de que haya una discrepancia, las disposiciones del Protocolo prevalecerán sobre las del reglamento (Artículo 57).

10. Existen cuatro áreas clave donde el reglamento y las disposiciones del Protocolo se cruzan. Éstas se refieren a (a) las mesas; (b) las reuniones ordinarias y extraordinarias de la Conferencia de las Partes en el Convenio que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo; (c) los observadores y (d) los órganos subsidiarios. Lo que sigue es un breve resumen de cada una de las cuatro áreas y la interacción resultante entre el reglamento y las disposiciones del Protocolo.

11. **Mesas:** el Artículo 21 se prevé que la Mesa de la Conferencia de las Partes en el Convenio será elegida entre los representantes de las Partes en el Convenio. Por otro lado, en el párrafo 3 del Artículo 26 del Protocolo se prevé que cuando la Conferencia de las Partes en el Convenio actúe como reunión de las Partes en el presente Protocolo, los miembros de la Mesa que representen a Partes en el Convenio que, en ese momento, no sean Partes en el presente Protocolo, serán reemplazados por miembros que serán elegidos por y entre las Partes en el Protocolo. De hecho, el Artículo 21 se aplicará de tal modo que solo las Partes en el Protocolo puedan estar representadas en la Mesa para sus reuniones.

12. El enfoque general descrito anteriormente es similar al del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología. No obstante, en la decisión BS-I/1, las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología decidieron por consenso que era conveniente que un párrafo suplementario sobre el mandato de los miembros suplentes de la Mesa fuese leído conjuntamente con el Artículo 21.²

13. **Reuniones ordinarias y extraordinarias:** La periodicidad de las reuniones ordinarias de la Conferencia de las Partes en el Convenio está fijada actualmente a intervalos de dos años según el

¹ A título de comparación, en su primera reunión, las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología, en la decisión BS-I/1 decidieron por consenso: “Cuando el reglamento de la Conferencia de las Partes en el Convenio sea enmendado por la Conferencia de las Partes en el Convenio, dichas enmiendas no se aplicarán a la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo, salvo que la [Conferencia de las Partes en el Convenio que actúa como reunión de las Partes del Protocolo decida lo contrario”.

² Dispone que: “Cuando un miembro de la Mesa de la Conferencia de las Partes en el Convenio que represente a una Parte en el Convenio pero que al mismo tiempo no sea una Parte en el Protocolo, sea reemplazado por un miembro elegido por y entre las Partes en el Protocolo, el mandato del miembro suplente expirará al mismo tiempo que el mandato del miembro de la Mesa al que él o ella sustituye”.

Artículo 4. El párrafo 6 del Artículo 26 del Protocolo prevé que la primera reunión de las Partes se celebrará simultáneamente con la primera reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio que esté programada tras la entrada en vigor del Protocolo. El párrafo 6 prevé, asimismo, que las reuniones ordinarias posteriores de las Partes en el Protocolo se celebrarán simultáneamente con las reuniones ordinarias de la Conferencia de las Partes en el Convenio, salvo que la Conferencia de las Partes que actúe como reunión de las Partes en el Protocolo decida otra cosa.

14. En cuanto a las reuniones extraordinarias, el párrafo 3 del Artículo 4 del reglamento y el párrafo 7 del Artículo 26 del Protocolo son prácticamente idénticos. Ambos prevén que tales reuniones se celebrarán en ocasiones en las que ya sea la Conferencia de las Partes en el Convenio o la reunión de las Partes en el Protocolo, según el caso, cuando lo estimen necesario o cuando lo solicite por escrito cualquiera de las Partes, “siempre que, dentro de los seis meses siguientes a la fecha en la que la Secretaría les haya comunicado la solicitud, ésta cuente con el apoyo de al menos un tercio de las Partes”. El párrafo 4 del Artículo 4 aclara además que una reunión extraordinaria convocada a solicitud formulada por escrito por una Parte “será convocada en un plazo de noventa días contados a partir de la fecha en que dicha solicitud haya recibido el apoyo de no menos de un tercio de las Partes de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 3”.

15. Las entidades enumeradas en los Artículos 6 y 7 del reglamento son las mismas que las contempladas en el Protocolo. No obstante, el párrafo 2 del Artículo 26 del Protocolo aclara que las Partes en el Convenio que no sean al mismo tiempo Partes en el Protocolo, podrán participar en calidad de observadores en las deliberaciones de todas las reuniones de la Conferencia de las Partes que actúe como reunión de las Partes en el Protocolo, pero las decisiones en virtud del Protocolo sólo pueden ser adoptadas por las Partes en el Protocolo.

16. **Órganos subsidiarios:** En el Artículo 26 se prevén: (i) el establecimiento por parte de la Conferencia de las Partes de otros órganos subsidiarios, comités y grupos de trabajo además del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico (OSACTT);³ (ii) reuniones de los órganos subsidiarios; (iii) elección de mesas; y (iv) toma de decisiones. Se establece además, que, salvo que la Conferencia de las Partes decida otra cosa, “estos artículos del reglamento se aplicarán *mutatis mutandis* a los debates de los órganos subsidiarios”.

17. El párrafo 1 del Artículo 27 del Protocolo prevé que todo órgano subsidiario establecido por o en virtud del Convenio puede prestar servicios al Protocolo, incluyendo incluso una decisión de la Conferencia de las Partes que actúe como reunión de las Partes en el Protocolo.⁴ En dichos casos, se prevén dos aclaraciones de procedimiento en los párrafos 2 y 3 del Artículo 27 del Protocolo. En primer lugar, el párrafo 2 del Artículo 27 aclara que las Partes en el Convenio que no sean Partes en el presente Protocolo podrán participar en calidad de observadores en las deliberaciones de todas las reuniones de

³ Para el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico (OSACTT), la Conferencia de las Partes adoptó en la decisión VIII/10, Anexo III, un *modus operandi* consolidado, incluyendo una sección sobre el reglamento. El *modus operandi* consolidado se definió con mayor precisión en la decisión IX/29. La sección del *modus operandi* sobre el reglamento aclara que el reglamento de las reuniones de la Conferencia de las Partes se aplicará *mutatis mutandis* a las reuniones del OSACTT, a excepción del Artículo 18 sobre credenciales. La sección trata otras cuestiones como: (i) idiomas de trabajo; (ii) solicitudes al Secretario Ejecutivo; (iii) recomendaciones a la Conferencia de las Partes; (iv) mandato de los miembros de la Mesa del OSACTT; y, el (v) mandato del Presidente del OSACTT.

⁴ El párrafo 1 del Artículo 30 del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología es ligeramente distinto, disponiendo que: “Todo órgano subsidiario establecido por o en virtud del Convenio puede, con arreglo a una decisión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo, prestar servicio al Protocolo, en cuyo caso la reunión de las Partes especificará qué funciones ejercerá dicho órgano. Da autoridad a la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología a decidir si cualquier órgano subsidiario establecido por o en virtud del Convenio puede prestar servicios al Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología.

cualesquiera órganos subsidiarios, pero las decisiones en virtud del Protocolo sólo pueden ser adoptadas por las Partes en el Protocolo. En segundo lugar, el párrafo 3 del Artículo 27 aclara que los miembros de la Mesa de ese órgano subsidiario que representen a Partes en el Convenio que no sean Partes en el Protocolo, serán reemplazados por miembros que serán elegidos por y entre las Partes en el Protocolo.

II. TOMA DE DECISIONES EN CUESTIONES DE FONDO

18. El Artículo 40 del reglamento define los medios para la toma de decisiones en virtud del Convenio y los tipos de mayoría de votos requerida para dicha toma de decisiones en los casos en los que no se llegue a un consenso. La Conferencia de las Partes adoptó su reglamento dejando entre corchetes el párrafo 1 del Artículo 40⁵ relativo a la toma de decisiones en cuestiones de fondo. La Conferencia de las Partes ha examinado el texto del párrafo 1 del Artículo 40 en reuniones posteriores. Hasta la fecha, no se ha alcanzado ningún acuerdo.

19. La imposibilidad de alcanzar un acuerdo en el párrafo 1 del Artículo 40, actualmente supone que, en la práctica, todas las decisiones tomadas por la Conferencia de las Partes sobre cuestiones de fondo se deben adoptar por consenso, por defecto. Por extensión, esto significa que la Conferencia de las Partes que actúe como reunión de las Partes en el Protocolo también adoptará sus decisiones importantes por consenso, salvo que las Partes en el Protocolo acuerden por consenso enmendar las normas de votación en el reglamento.

III. RECOMENDACIÓN

20. El Comité Intergubernamental podrá considerar si son necesarias mejoras adicionales en materia del reglamento ya que serían aplicadas en virtud del Protocolo de Nagoya, y presentar recomendaciones adecuadas a la primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúe como reunión de las Partes en el Protocolo.

⁵ El texto actual del párrafo 1 del Artículo 40 establece lo siguiente: “[Las Partes harán todo lo posible por alcanzar un acuerdo por consenso en todas las cuestiones de fondo. Si se agotan todos los esfuerzos por lograr un consenso y no se ha llegado a un acuerdo, la decisión [, salvo que se trate de una decisión con arreglo a los párrafos 1 ó 2 del Artículo 21 del Convenio] se tomará, en última instancia, por mayoría de dos tercios de las Partes presentes y votantes, salvo disposición en contrario del Convenio, del reglamento financiero al que se refiere el párrafo 3 del Artículo 23 del Convenio, o del presente reglamento. [Las decisiones de las Partes con arreglo a los párrafos 1 y 2 del Artículo 21 del Convenio se adoptarán por consenso.]]”